

The logo for AFM (Asociación de Fabricantes de Máquinas-Herramienta) is displayed in a stylized, white, blocky font. The background of the entire cover is a collage of industrial and technological images: a satellite in space, a wind turbine, a high-speed train, and a jet airplane.

# La Industria de Máquinas-herramienta

## Machine Tool Industry

ECO-EFFICIENCY ECO-EFFICIENCY ECO-EFFICIENCY  
INTERNATIONAL PROMOTION INTERNATIONAL PROMOTION  
COMMUNICATIONS MARKETING

INNOVATION INNOVATION INNOVATION  
MACHINE TOOLS  
TECHNOLOGY TECHNOLOGY

ESPAÑA - SPAIN

2007

TECHNOLOGY TRAINING

RESEARCH & DEVELOPMENT RESEARCH

MACHINE TOOLS

MARKETING

TECHNOLOGY TECHNOLOGY  
TECHNOLOGY  
MACHINE TOOLS

## SITUACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LA MÁQUINA-HERRAMIENTA EN 2007

La producción española de máquinas-herramienta se situó en el año 2007 en 1.047,5 millones de euros, con un aumento del 7% sobre la del año precedente.

En la clasificación de la Unión Europea de los principales países productores y exportadores de máquinas-herramienta España ocupa el tercer lugar. En la mundial, es el noveno como productor y exportador.

La exportación, que representó el 59,3% del valor total de la producción, se situó en 621,5 millones de euros, con un aumento del 11,4% sobre la de 2006.

Los principales países de destino de las ventas exteriores fueron: Alemania (20% del total exportado por el sector), Italia (10,3%), Francia (8,3%), China (7,5%), Méjico, (6,8%), India (4,6%), Portugal (4,5%), Estados Unidos (4,2%), Reino Unido (3,7%) y Polonia (2,5%).

El consumo aparente (producción más importaciones menos exportaciones) de máquinas-herramienta del mercado español aumentó un 6% en 2007, al situarse en 934,9 millones de euros.

Las ventas de máquinas españolas en el mercado interior se situaron en 426 millones de euros, con un aumento del 1,2% sobre las del año precedente. El ratio Ventas en el Mercado Interior / Consumo Aparente fue del 45,6% y el ratio de cobertura Exportaciones / Importaciones se situó en el 122,1%.

El Sector desarrolla su propia Tecnología (a la que se destina como media el 6% de la facturación) y una Estrategia de Competitividad que se fundamenta en factores como Internacionalización, Innovación Tecnológica, Formación y Cooperación Interempresarial.

Para más información, consulte [www.afm.es](http://www.afm.es)



## SITUATION OF THE MACHINE TOOL INDUSTRY IN 2007

In 2007, Spanish machine tool production rose to 1.047,5 million euros, a 7% increase compared to the previous year.

Spain comes third in the European Union ranking of the main machine tool producing and exporting countries. It comes ninth in the World ranking as a producer and as an exporter.

Exports, which represented 59.3% of the total production value, rose to 621.5 million euros, a 11.4% increase with respect to 2006.

The main destination countries for foreign sales were: Germany (20% of the total exported by the sector), Italy (10.3%), France (8.3%), China (7.5%), Mexico (6.8%), India (4.6%), Portugal (4.5%), United States (4.2%), United Kingdom (3.7%) and Poland (2.5%).

Apparent consumption (production plus imports minus exports) of the Spanish machine tool market increased 6% during the year up to 934.9 million euros.

Sales of Spanish machines on the domestic market came to 426 million euros, increasing a 1.2% compared to the previous year. The ratio of Sales on the Domestic Market / Apparent Consumption was 45.6% during the year and the Exports / Imports coverage ratio stood at 122.1%.

The Sector develops its own Technology (allocating on average 6% of its turnover to R+D+I) and its Competitive Strategy is based on factors, such as Internationalisation, Technological Innovation, Training and Inter-company Cooperation.

For further information, visit [www.afm.es](http://www.afm.es)

## PRODUCCIÓN, COMERCIO Y CONSUMO

## PRODUCTION, TRADE AND CONSUMPTION

VALOR EN MILLONES DE EUROS  
VALUE IN MILLIONS OF EUROS

<b>AÑOS</b>	<b>PRODUCCIÓN</b>	<b>VENTAS EN EL MERC. INTERIOR</b>	<b>IMPORTACIÓN</b>	<b>EXPORTACIÓN</b>	<b>CONSUMO</b>
<b>YEARS</b>	<b>SHIPMENTS</b>	<b>DELIVERIES ON THE DOMESTIC MARKET</b>	<b>IMPORTS</b>	<b>EXPORTS</b>	<b>CONSUMPTION</b>
<b>1998</b>	848,39	371,44	399,83	476,95	771,27
<b>1999</b>	912,22	436,17	493,94	476,04	930,11
<b>2000</b>	932,05	449,12	498,27	482,93	947,39
<b>2001</b>	990,11	458,36	526,05	531,75	984,41
<b>2002</b>	915,25	370,25	471,84	544,99	842,09
<b>2003</b>	820,40	359,62	422,10	460,78	781,72
<b>2004</b>	821,57	403,93	427,63	417,64	831,56
<b>2005</b>	904,39	405,66	455,81	498,73	861,47
<b>2006</b>	978,89	420,94	460,79	557,95	881,73
<b>2007</b>	1.047,51	426,04	508,86	621,47	934,90

AÑO/YEAR 2005. 1 €: 1,244 \$ USA

AÑO/YEAR 2006. 1 €: 1,256 \$ USA

AÑO/YEAR 2007: 1 €: 1,370 \$ USA

**PRODUCCIÓN POR TIPOS DE MÁQUINAS****PRODUCTION BY TYPE OF MACHINES****MÁQUINAS DE ARRANQUE DE VIRUTA  
METAL CUTTING MACHINE TOOLS**

	<b>VALOR EN MILLONES DE EUROS VALUE IN MILLIONS OF EUROS</b>		
	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>TORNOS / LATHES</b>	95,12	112,59	115,90
<b>FRESADORAS / MILLING MACHINES</b>	173,81	195,51	262,69
<b>RECTIFICADORAS / GRINDING MACHINES</b>	40,38	55,13	57,86
<b>MANDRINADORAS / BORING MACHINES</b>	7,65	3,31	5,18
<b>TALADROS / DRILLING MACHINES</b>	10,04	11,49	13,93
<b>SIERRAS Y TRONZADORAS / SAWING AND CUTTING-OFF MACHINES</b>	14,02	18,79	22,37
<b>MÁQUINAS ESPECIALES Y TRANSFER / SPECIAL AND TRANSFER MACHINES</b>	73,94	74,37	75,22
<b>CENTROS DE MECANIZADO / MACHINING CENTERS</b>	67,00	75,73	74,04
<b>MÁQUINAS DE PROCESOS FÍSICO-QUÍMICOS / PHYSICOCHEMICAL PROCESSES MACHINES</b>	24,88	28,80	33,12
<b>OTRAS ARRANQUE / OTHER METAL CUTTING MACHINES</b>	46,98	57,20	49,59
<b>TOTAL ARRANQUE / TOTAL METAL CUTTING MACHINES</b>	<b>553,82</b>	<b>632,92</b>	<b>709,90</b>

**MÁQUINAS DE DEFORMACIÓN /  
METAL FORMING MACHINE TOOLS**

<b>PRENSAS MECÁNICAS / MECHANICAL PRESSES</b>	101,26	90,30	63,61
<b>PRENSAS HIDRÁULICAS / HYDRAULIC PRESSES</b>	38,03	33,27	30,48
<b>CIZALLAS GUILLOTINA / GUILLOTINE SHEARS</b>	17,88	12,38	11,80
<b>PLEGADORAS / PRESS BRAKES</b>	22,93	17,65	18,11
<b>PUNZONADORAS / PUNCHING MACHINES</b>	32,61	37,43	34,74
<b>OTRAS DEFORMACIÓN / OTHER METAL FORMING MACHINES</b>	137,86	154,94	178,87
<b>TOTAL DEFORMACIÓN / TOTAL METAL FORMING MACHINES</b>	<b>350,57</b>	<b>345,97</b>	<b>337,61</b>
<b>TOTAL / GRAND TOTAL</b>	<b>904,39</b>	<b>978,89</b>	<b>1047,51</b>

## EXPORTACIÓN POR TIPOS DE MÁQUINAS

### EXPORT BY TYPE OF MACHINES

**VALOR EN MILLONES DE EUROS**  
**VALUE IN MILLIONS OF EUROS**

	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>TORNOS / LATHES</b>	57,50	71,57	74,50
<b>FRESADORAS / MILLING MACHINES</b>	99,71	122,48	171,48
<b>RECTIFICADORAS / GRINDING MACHINES</b>	25,55	33,47	27,92
<b>MANDRINADORAS / BORING MACHINES</b>	4,63	2,71	4,25
<b>TALADROS / DRILLING MACHINES</b>	5,79	4,97	5,76
<b>SIERRAS Y TRONZADORAS / SAWING AND CUTTING-OFF MACHINES</b>	7,23	8,88	12,26
<b>MÁQUINAS ESPECIALES Y TRANSFER / SPECIAL AND TRANSFER MACHINES</b>	16,86	19,38	18,47
<b>CENTROS DE MECANIZADO / MACHINING CENTERS</b>	39,79	55,37	56,75
<b>MÁQUINAS DE PROCESOS FÍSICO-QUÍMICOS / PHYSICO-CHEMICAL PROCESSES MACHINES</b>	11,87	10,38	15,23
<b>OTRAS ARRANQUE / OTHER METAL CUTTING MACHINES</b>	21,27	26,29	33,98
<b>PRENSAS MECÁNICAS / MECHANICAL PRESSES</b>	36,45	30,64	32,71
<b>PRENSAS HIDRÁULICAS / HYDRAULIC PRESSES</b>	25,11	9,60	12,21
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA CURVAR, PLEGAR, APLANAR O ENDEREZAR / BENDING FOLDING, FLATTENING OR STRAIGHTENING (INC. PRESSES) MACHINES</b>	59,98	48,81	42,48
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA FORJAR Y ESTAMPAR / FORGING AND STAMPING (INC. PRESSES) MACHINES</b>	16,49	42,50	29,11
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA CIZALLAR, EXC. LOS COMBINADOS DE CIZALLAR Y PUNZONAR / SHEARING (INC. PRESSES) MACHINES, EXCLUDED THOSE FOR SHEARING AND PUNCHING</b>	13,11	13,56	20,76
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA PUNZONAR O ENTALLAR, INC. LOS COMBINADOS DE CIZALLAR Y PUNZONAR / PUNCHING OR NOTCHING (INC. PRESSES) MACHINES, INCLUDED THOSE FOR SHEARING AND PUNCHING</b>	23,04	24,53	29,97
<b>OTRAS DEFORMACIÓN / OTHER METAL FORMING MACHINES</b>	34,35	32,81	33,63
<b>TOTAL / GRAND TOTAL</b>	<b>498,73</b>	<b>557,95</b>	<b>621,47</b>

## IMPORTACIÓN POR TIPOS DE MÁQUINAS

### IMPORT BY TYPE OF MACHINES

**VALOR EN MILLONES DE EUROS**  
**VALUE IN MILLIONS OF EUROS**

	2005	2006	2007
<b>TORNOS / LATHES</b>	63,23	54,41	69,96
<b>FRESADORAS / MILLING MACHINES</b>	9,98	11,00	8,12
<b>RECTIFICADORAS / GRINDING MACHINES</b>	11,80	13,13	8,75
<b>MANDRINADORAS / BORING MACHINES</b>	4,24	4,10	7,24
<b>TALADROS / DRILLING MACHINES</b>	5,92	4,65	6,80
<b>SIERRAS Y TRONZADORAS / SAWING AND CUTTING-OFF MACHINES</b>	22,83	23,69	26,81
<b>MÁQUINAS ESPECIALES Y TRANSFER / SPECIAL AND TRANSFER MACHINES</b>	17,48	12,01	16,70
<b>CENTROS DE MECANIZADO / MACHINING CENTERS</b>	79,99	81,57	91,53
<b>MÁQUINAS DE PROCESOS FÍSICO-QUÍMICOS / PHYSICO-CHEMICAL PROCESSES MACHINES</b>	7,13	6,89	7,03
<b>OTRAS ARRANQUE / OTHER METAL CUTTING MACHINES</b>	52,22	64,14	54,32
<b>PRENSAS MECÁNICAS / MECHANICAL PRESSES</b>	11,61	8,65	6,06
<b>PRENSAS HIDRÁULICAS / HYDRAULIC PRESSES</b>	8,59	5,45	6,10
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA CURVAR, PLEGAR, APLANAR O ENDEREZAR / BENDING FOLDING, FLATTENING OR STRAIGHTENING (INC. PRESSES) MACHINES</b>	65,83	66,82	81,48
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA FORJAR Y ESTAMPAR / FORGING AND STAMPING (INC. PRESSES) MACHINES</b>	21,60	17,79	24,43
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA CIZALLAR, EXC. LOS COMBINADOS DE CIZALLAR Y PUNZONAR / SHEARING (INC. PRESSES) MACHINES, EXCLUDED THOSE FOR SHEARING AND PUNCHING</b>	19,43	27,67	27,71
<b>MÁQUINAS (INC. LAS PRENSAS) PARA PUNZONAR O ENTALLAR, INC. LOS COMBINADOS DE CIZALLAR Y PUNZONAR / PUNCHING OR NOTCHING (INC. PRESSES) MACHINES, INCLUDED THOSE FOR SHEARING AND PUNCHING</b>	27,90	39,00	39,68
<b>OTRAS DEFORMACIÓN / OTHER METAL FORMING MACHINES</b>	26,03	19,82	26,14
<b>TOTAL / GRAND TOTAL</b>	<b>455,81</b>	<b>460,79</b>	<b>508,86</b>

## EXPORTACIONES ESPAÑOLAS POR PAÍSES

### SPANISH EXPORTS BY DESTINATION

VALOR EN MILLONES DE EUROS  
VALUE IN MILLIONS OF EUROS  
2005 2006 2007

	2005	2006	2007
<b>ALEMANIA / GERMANY</b>	78,82	86,62	124,13
<b>ITALIA / ITALY</b>	36,50	43,50	63,75
<b>FRANCIA / FRANCE</b>	61,35	52,60	51,86
<b>CHINA / CHINA</b>	19,62	37,54	46,83
<b>MÉJICO / MEXICO</b>	40,84	46,04	42,19
<b>INDIA / INDIA</b>	11,50	19,98	28,47
<b>PORTUGAL / PORTUGAL</b>	31,78	26,12	27,66
<b>ESTADOS UNIDOS / UNITED STATES</b>	26,32	42,66	25,91
<b>REINO UNIDO / UNITED KINGDOM</b>	15,28	28,15	22,84
<b>POLONIA / POLAND</b>	5,74	11,70	15,82
<b>BRASIL / BRAZIL</b>	17,38	14,09	12,44
<b>PAÍSES BAJOS / NETHERLANDS</b>	6,68	6,85	10,38
<b>BÉLGICA / BELGIUM</b>	4,89	7,96	9,91
<b>HUNGRÍA / HUNGARY</b>	1,42	1,10	7,90
<b>FINLANDIA / FINLAND</b>	4,67	4,69	7,39
<b>RUSIA / RUSSIA</b>	8,05	9,03	7,21
<b>OTROS / OTHER COUNTRIES</b>	127,89	119,32	116,78
<b>TOTAL / GRAND TOTAL</b>	<b>498,73</b>	<b>557,95</b>	<b>621,47</b>

## IMPORTACIONES ESPAÑOLAS POR PAÍSES

## SPANISH IMPORTS BY COUNTRY OF ORIGIN

VALOR EN MILLONES DE EUROS

VALUE IN MILLIONS OF EUROS

2005 2006 2007

	2005	2006	2007
<b>ITALIA / ITALY</b>	115,60	113,65	145,50
<b>ALEMANIA / GERMANY</b>	112,24	101,04	108,38
<b>JAPÓN / JAPAN</b>	48,62	45,21	48,01
<b>TAIWÁN / TAIWAN</b>	20,22	25,21	40,67
<b>SUIZA / SWITZERLAND</b>	33,13	37,55	30,96
<b>TURQUÍA / TURKEY</b>	14,33	20,34	21,52
<b>CHINA / CHINA</b>	7,34	10,70	15,08
<b>REINO UNIDO / UNITED KINGDOM</b>	12,08	13,88	13,11
<b>FRANCIA / FRANCE</b>	14,15	11,43	11,28
<b>COREA DEL SUR / SOUTH KOREA</b>	9,83	8,47	11,18
<b>AUSTRIA / AUSTRIA</b>	11,88	16,46	9,71
<b>PORTUGAL / PORTUGAL</b>	4,76	7,31	6,99
<b>ESTADOS UNIDOS / UNITED STATES</b>	7,58	10,15	6,25
<b>REPÚBLICA CHECA / CZECH REP.</b>	2,25	4,21	5,42
<b>FINLANDIA / FINLAND</b>	5,52	3,13	5,34
<b>OTROS / OTHER COUNTRIES</b>	36,28	32,05	29,46
<b>TOTAL / GRAND TOTAL</b>	<b>455,81</b>	<b>460,79</b>	<b>508,86</b>

**PRODUCCIÓN Y COMERCIO MUNDIAL DE  
MÁQUINAS-HERRAMIENTA. AÑO 2007 (Estimado)**

**WORLD MACHINE TOOL PRODUCTION AND  
TRADE. YEAR 2007 (Estimated)**

**MILLONES DE EUROS / MILLIONS OF EUROS**

	PRODUCCIÓN / PRODUCTION			COMERCIO / TRADE	
	TOTAL	ARRANQUE CUTTING	DEFORM. FORMING	EXPORT.	IMPORT.
JAPON / JAPAN	10.542,8	9.277,6	1.265,1	5.554,8	573,7
ALEMANIA / GERMANY	9.288,6	7.059,3	2.229,3	6.691,8	2.696,7
CHINA / CHINA	7.365,0	5.229,1	2.135,8	1.167,9	5.036,5
ITALIA / ITALY	5.308,5	2.601,2	2.707,4	3.071,2	1.453,2
REP. DE COREA / KOREA, REP. OF	3.321,2	2.258,4	1.062,8	1.313,9	1.021,9
TAIWAN / TAIWAN	3.195,6	2.556,5	639,1	2.487,6	2.054,7
ESTADOS UNIDOS / UNITED STATES	2.611,7	2.063,2	548,5	1.211,5	3.104,8
SUIZA / SWITZERLAND	2.426,1	2.062,2	363,9	1.793,8	304,0
ESPAÑA / SPAIN	1.047,5	709,9	337,6	621,5	508,9
BRASIL / BRAZIL	845,1	684,5	160,6	108,9	593,9
FRANCIA / FRANCE	794,0	508,2	285,8	524,4	913,9
AUSTRIA / AUSTRIA	747,1	448,2	298,8	535,6	368,8
OTROS / OTHER COUNTRIES	4.321,3	2.366,1	1.955,2	3.531,0	9.982,9
<b>TOTAL</b>	<b>51.814,5</b>	<b>37.824,6</b>	<b>13.989,9</b>	<b>28.613,9</b>	<b>28.613,9</b>



Asociación Española  
de Fabricantes  
de Máquinas-herramienta

Machine Tool Manufacturers'  
Association of Spain

Parque Tecnológico de San Sebastián  
Paseo Mikeletegi, 59  
**20009 San Sebastián - España**  
Teléfono 943.30.90.09  
Fax 943.30.91.91  
e-mail: [afm@afm.es](mailto:afm@afm.es)  
[www.afm.es](http://www.afm.es)



españa, technology for life.

